

Reporte Anual 2021-2022

CALIFORNIA HUMAN DEVELOPMENT

CREATING OPPORTUNITIES TO END POVERTY

est. 1967

TABLA DE CONTENIDO

Desde el Principio - Un mensaje de la dirección de CHD	2
Quienes Somos Nosotros	3
Metas Estratégicas	4
Servicios para Trabajadores Agrícolas	5
Vivienda de Bajos Ingresos	7
Inmigración y Ciudadanía	9
Servicios de Jornaleros	11
Campamento Núñez	12
El Final de Una Era	13
Diversidad, Equidad e Inclusión en CHD	15
Un Agradecimiento Especial	16
Directorio de CHD	20
Involucrese	21
Reconocimientos	22

California Human Development
Creating Opportunities

Junta Directiva

Miguel Mejia
Presidente

Antonio Silva
Vicepresidente

Luis Sanchez
Tesorero

Carly Velez Huston
Secretaria

Maximilliano Aguilar
Hector Brambila
Juan Delgado
Shinder Gill PhD
Heather Henry
Ricardo Juarez
Horacio Parás
Amber Yearton

Equipo Ejecutivo

Thomas Stuebner
Director Ejecutivo
Santino Garcia
Director de Operaciones
Art Feagles
Director Financiero
Joyce Suzuki
Directora de Recursos Humanos
Eddie Shabestari
Director de TI
Isaiah Antoine
Director de Impact Comunitario

Desde el Principio

California Human Development (CHD) es una organización sin fines de lucro que lleva más de 50 años librando la guerra contra la pobreza. Inspirado en el servicio a los trabajadores agrícolas de nuestro estado, hoy CHD sirve a personas de bajos ingresos de muchos ámbitos de la vida, ayudando a 25,000 personas en 31 condados del norte de California a alcanzar el Sueño Americano.

Este último año fiscal presentó muchos desafíos, específicamente relacionados con la pandemia de COVID-19. Apesar de que CHD tomó precauciones y, por lo tanto, nunca cerró sus puertas, comprensiblemente, la asistencia de clientes, la fuente de nuestros ingresos, disminuyó significativamente ya que las personas se mostraron vacilantes a participar socialmente.

El impacto directo de esta disminución en el censo de clientes resultó en una pérdida significativa de ingresos, mientras que los gastos aumentaron debido a la inflación. Con pérdidas operativas crecientes, CHD enfrentó la desafortunada decisión de cerrar nuestros programas de Servicios de disCAPACIDAD y Servicios de Recuperación de Sustancias. Nuestro agradecimiento a nuestros maravillosos colegas que sirvieron a nuestros clientes con experiencia y compasión durante tantos años.

Fieles a nuestras raíces, como una agencia de servicios para trabajadores agrícolas que aborda las necesidades holísticas de los trabajadores agrícolas y se esfuerza por crear oportunidades. Entramos en un nuevo año fiscal con un enfoque renovado en los trabajadores agrícolas a través de nuestras divisiones de Servicios para Trabajadores Agrícolas, Vivienda de Bajo Ingreso y Servicios Comunitarios (Inmigración y Ciudadanía, Servicios de Jornaleros y Programas Especiales).

Esperamos implementar nuevos Consejos Asesores Comunitarios Regionales, mejorar y desarrollar aún más nuestras viviendas para trabajadores agrícolas, restablecer ferias de salud binacionales y expandir nuestro alcance a los condados del norte.

Nuestro agradecimiento a nuestra Junta Directiva, personal y voluntarios resueltos, agencias de financiación y muchos donantes y seguidores. A través de nuestro compromiso y esfuerzos conjuntos, podemos tener un impacto significativo y positivo en las vidas de los trabajadores agrícolas, los héroes cotidianos que ponen comida en las mesas de los Estados Unidos.

Atentamente,



Miguel Mejia,
Presidente



Thomas Stuebner,
Director Ejecutivo



En la foto(de izquierda a derecha): Los fundadores y primeros seguidores: Candido Morales, Aurelio Hurtado, George Ortiz, and Louis Flores

Quienes Somos

Misión

Somos una organización de servicios humanos que crea caminos y oportunidades para las personas que necesitan superar las barreras en su búsqueda de una vida mejor.

Visión

Abrimos puertas, construimos comunidades sólidas y mejoramos vidas.

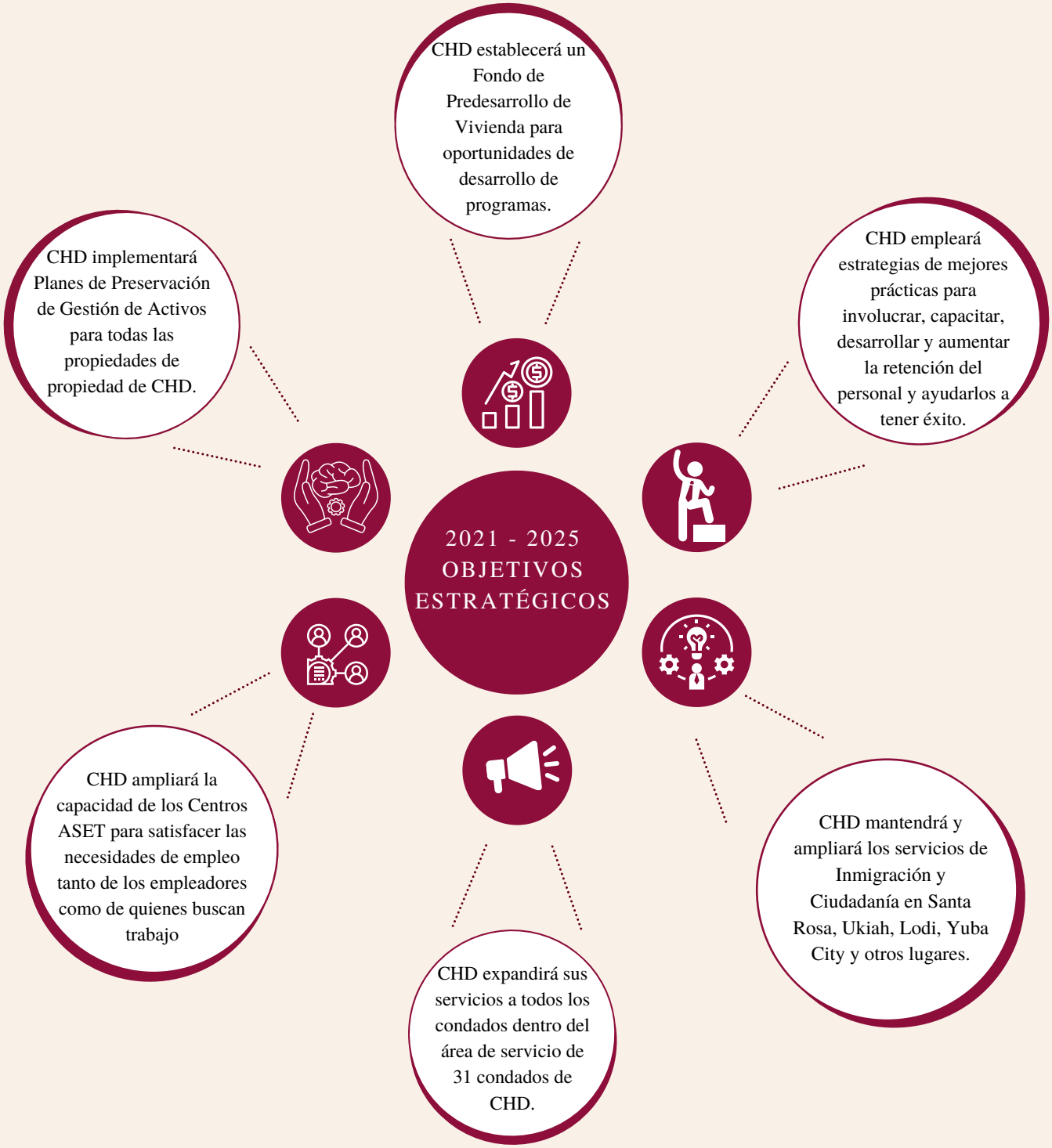
Valores

En California Human Development, creemos en:

- Servicio con respeto
- Servicio con integridad
- Servicio con honestidad
- Servicio con humildad

Objetivos Estratégicos

Similar a nuestra declaración de misión, los objetivos estratégicos actúan como una guía para CHD. La planificación estratégica es importante para asegurar la longevidad y la sostenibilidad de nuestros servicios. Estos son los objetivos estratégicos de CHD en 2021 - 2025.





Servicios de Trabajadores Agrícolas

A lo largo de 2021, nuestra División de Servicios para Trabajadores Agrícolas luchó contra los efectos continuos de la pandemia de COVID-19, pero al igual que nuestros clientes, persistimos. Como división, algunos de nuestros servicios y programas de entrenamiento tuvieron que adaptarse rápidamente debido al panorama pandémico en constante cambio.

Nuestros Centros de Entrenamiento para el Empleo Anthony Soto (ASET) y otras entidades educativas asociadas cerraron parcialmente durante la pandemia en 2020 y 2021. Esto creó desafíos para ubicar a los clientes en programas de entrenamiento que resultaron en una lista de espera significativa este año. Incluso ahora, después de que se levantaron los mandatos, los centros han luchado con problemas de capacidad. Hemos tenido que asegurar la seguridad del personal y los estudiantes, así como lidiar con las grandes listas de espera creadas por los cierres. Para abordar esta necesidad, compramos simuladores de capacitación con la esperanza de utilizar la tecnología para satisfacer nuestras necesidades de capacidad.

La pandemia también aumentó la demanda de necesidades básicas para los trabajadores agrícolas. El año fiscal pasado, apoyamos a familias con necesidades básicas como gasolina, alimentos, asistencia para la renta y utilidades, solo por nombrar algunas. Nuestros gerentes de casos en la parte norte de nuestra área de servicio han brindado la asistencia que tanto necesitan los residentes de Tulelake. El pequeño pueblo de Tulelake se compone de muchos trabajadores agrícolas que tienen medios mínimos para satisfacer sus necesidades básicas. Nuestro equipo también realiza el trabajo que hacemos en Tulelake en nuestra área de servicio de 31 condados. Seguimos apoyando a nuestros clientes en la búsqueda de una mayor estabilidad financiera a través de nuestros servicios de entrenamiento, educación vocacional, servicios profesionales y cursos de inglés como segundo idioma.

A pesar de todos los desafíos que enfrentamos como división, también tuvimos algunos logros sorprendentes. Tuvimos el honor no solo de ser nominados, sino también de recibir el premio de excelencia de agencia sin fines de lucro del San Joaquin Hispanic Chamber of Commerce. También tuvimos el privilegio de ser nominados para el Premio Puente Y Ganas organizado por Los Cien. Como agencia que ha brindado servicios a la comunidad hispana en el condado de Sonoma.

Nuestra División de Servicios para Trabajadores Agrícolas se asegura de adaptar y explorar las opciones para continuar ayudando a nuestros clientes. Vemos de primera mano lo esencial que son estos servicios para nuestros trabajadores agrícolas. Viendo hacia adelante, esperamos seguir sirviendo a más de nuestros clientes y llevarlos a una mayor estabilidad financiera a través de nuestros servicios.

Del 1 de julio de 2021 al 30 de junio de 2022, la división de Servicios para trabajadores agrícolas a....

Servido a un numero total de **3,959** clientes

Colocado a **478** clientes en empleos no subvencionados

*Tenga en cuenta que estos números son de agosto de 2022

Éxito del cliente de servicios para trabajadores agrícolas





"Ampliar mi carrera en el campo de la medicina no hubiera sido posible sin la ayuda de California Human Development."
- Carla P. Cabrera

Nuestra División de Servicios para Trabajadores Agrícolas se encuentra con nuestros clientes dondequiera que se encuentren en sus caminos de la vida y trabaja con ellos para crear planes individualizados para el éxito. Carla Partida Cabrera es una joven de Chico que encontró la ayuda que necesitaba para completar su meta de seguir una carrera en la medicina.

Carla se enteró de la CHD por casualidad y, como resultado, recibió:

- *La matrícula para su próxima formación profesional.*
- *Servicios de apoyo y ayuda financiera para atender sus necesidades mientras se capacita*

Sus padres emigraron a los Estados Unidos cuando eran adultos jóvenes, esforzándose por mejorar sus vidas y las de sus hijos. Como resultado de su trabajo y dedicación, se convirtieron en ciudadanos naturalizados.

Carla soñaba con tener una carrera estable y obtener un futuro seguro y pleno. Había asistido a Butte College y completó el programa de CNA, pero quería expandir sus habilidades y conocimientos en esta carrera en constante crecimiento. Carla escuchó sobre CHD a través del panel de entrevistas para la capacitación de asistente médico con la Oficina de Educación del Condado de Glenn. Carla se interesó en aprender sobre CHD y decidió comunicarse y ver si era elegible para alguno de nuestros servicios.

Después de completar su selección, fue elegible para la subvención WIOA 167. Carla pudo tener el costo total de la matrícula de su capacitación, así como los servicios de apoyo disponibles para ella. Los servicios de apoyo que recibió le permitieron recibir apoyo adicional mientras asistía a su capacitación.

Carla fue reconocida por sus profesores como la mejor estudiante en todos sus cursos. Era dedicada y ansiosa por aprender. Se graduó del programa esta primavera de 2022 y se le ofreció un puesto en un sitio clínico. El éxito de Carla es un testimonio de su trabajo y compromiso para buscar las oportunidades que se merece. Nos alegra haber sido una pequeña parte de su historia.



Vivienda de Bajos Ingresos

California Human Development se dedica a proporcionar viviendas seguras, de calidad y asequibles. Brindamos alojamiento para trabajadores agrícolas, personas de la tercera edad, adultos con discapacidades y personas de bajos ingresos en los condados de Lake, Napa, Sonoma y Sutter. Durante el año pasado, nuestros residentes todavía se estaban recuperando de los efectos del COVID-19.

En 2021, nuestra División de Vivienda Asequible aún necesitaba mitigar los efectos duraderos de la pandemia de COVID-19. Nuestros Centros de Trabajo Agrícola de Napa, que brindan alojamiento y comida a los trabajadores agrícolas en las áreas circundantes, sufrieron brotes de COVID-19. Sin embargo, nuestro personal en cada centro se aseguró de que los huéspedes, así como los miembros del personal, continuaran siguiendo las guías y protocolos de los CDC para evitar más brotes en las instalaciones. Gracias a todos los esfuerzos del personal y los huéspedes, nuestros tres centros pudieron operar durante todo el año.

En Parkway Plaza, nuestro sitio de vivienda en Fairfield, nuestros adultos de la tercera edad normalmente tienen reuniones y eventos regulares para reunirlos y animar la construcción de la comunidad. Sin embargo, debido a la pandemia, tuvimos que repensar qué son estos encuentros. Nuestra sala comunitaria permaneció cerrada para evitar reuniones cerradas, pero eso no impidió que nosotros (o nuestros adultos mayores) estuviéramos "en la comunidad" al aire libre. Trabajando juntos en el jardín comunitario, tomando clases de gimnasia al aire libre y más, los residentes de Parkway Plaza encontraron formas de continuar construyendo comunidad en 2021.

Este año fiscal pudimos concentrarnos en la rehabilitación de Aytch Plaza, que es nuestra vivienda asequible para trabajadores agrícolas en el condado de Lake. Algunas de las renovaciones que se están completando incluyen: techos, unidades de aire acondicionado, pintura, paredes laterales y más. Además de Aytch Plaza, nos hemos centrado en nuestros otros complejos de viviendas y hemos mejorado su eficiencia energética. Todavía estamos trabajando en el pre-desarrollo de Ortiz II que tendrá treinta y ocho unidades agrícolas subsidiadas.

Logros

652 Residentes fueron servido a través de nuestras viviendas para trabajadores agrícolas, personas de bajos ingresos y personas mayores.

175 Trabajadores agrícolas fueron servidos a través de nuestros Centros de Trabajo Agrícola en St. Helena y Calistoga

51,360 Alojamientos nocturnos (camas) para trabajadores agrícolas en el condado de Napa.

Aproximadamente $2.1 millones en subsidios federales para apoyar el alquiler

Éxito del cliente de vivienda de bajo ingreso



Parkway Plaza continúa ampliando su plataforma para la coordinación y prestación de servicios para abordar mejor las necesidades de servicios de apoyo y de salud interdependientes de sus residentes.

Abordamos el hambre proporcionando distribución de alimentos en el lugar con nuestro socio de comida de banco en Contra Costa y Solano, donde proporcionamos cajas de alimentos saludables a nuestros residentes tres veces al mes. Para ayudar a los residentes de Parkway Plaza a llevar vidas más saludables, ofrecemos una variedad de servicios de salud y bienestar. Las clases de fitness y los programas de actividad física estimulan el cuerpo y la mente. Las clases de cocina nutricional, en asociación con Caridades Católicas, ayudan a enseñar cómo comprar con un presupuesto ajustado y preparar comidas saludables. Nuestro Bosque Comunitario de Alimentos está prosperando, con la ayuda y la asociación con Solano Sostenible. Los residentes participan activamente en el mantenimiento del jardín y tienen acceso a frutas y verduras frescas durante todo el año. Tenemos exámenes de salud regulares y clínicas de vacunación que se ofrecen mensualmente por parte de nuestros socios en la Universidad de Touro para ayudar a los residentes a controlar su salud.

Además, el personal de Servicios Sociales de Parkway Plaza ayuda a los residentes a inscribirse en muchos programas de financiamiento estatal y federal, para programas de beneficios adicionales y para navegar el complejo sistema de atención médica. La evidencia muestra que la vivienda estable mejora los resultados de salud y evita la atención médica institucional innecesaria y de alto costo. Trabajamos en estrecha colaboración con los proveedores de atención médica para brindar recursos esenciales a través de nuestra programación de Servicios para residentes, para ayudar a los residentes de Parkway Plaza a envejecer en el lugar.











Inmigración y Ciudadanía

El Programa de Inmigración y Ciudadanía (I&C) tomó tiempo en 2021 para renovar su enfoque de servicios. Al enfocar en las necesidades de sus clientes, también tomaron el tiempo para analizar sus operaciones. La pandemia obligó a muchos programas y divisiones de CHD a modernizarse y encontrar nuevos enfoques y el Programa de Inmigración y Ciudadanía tomo la oportunidad de mejorarse.

Debido a la gran demanda de servicios de Inmigración y Ciudadanía, el equipo implementó nuevos desarrollos tecnológicos para mejor servir a sus clientes. El uso de Exponent Case Management, una plataforma de Salesforce, facilita la preparación de casos con más eficiencia y atención a los clientes con mas capacidad. Mientras miramos hacia el futuro del programa, planeamos continuar expandiendo nuestra plataforma Salesforce para crear referencias internas que ayudarán aún más a los clientes a los que servimos.

El personal también está ampliando sus habilidades y experencia para brindar más servicios. A medida que los gerentes de casos adquieren más experiencia asistiendo a los clientes y participando en los entrenamientos, estan solicitando su Acreditación del Departamento de Justicia, la cual les permite ofrecer más tipos de servicios. En noviembre, abriremos una oficina permanente en el condado de Sutter para abordar la creciente necesidad de las comunidades afganas, paquistaníes y de las Indias Orientales que residen allí.

La demanda de servicios de Inmigración y Ciudadanía continúa aumentando la carga de trabajo de nuestros gerentes de casos. USCIS a veces retrasa las solicitudes de inmigración porque también están agobiados por la demanda.

Esta combinación crea estrés y preocupación en los clientes que a veces sienten que nunca verán entregado su beneficio de inmigración. Los impactos nacionales en la política de inmigración también han afectado el panorama cambiante de los conflictos internacionales. Ahora más que nunca, CHD ha tenido la oportunidad de aumentar los servicios y abordar las necesidades de las comunidades de inmigrantes que sirven.

Logros

683 clientes recibieron servicios en el año fiscal 2021-2022.

Los Fondos de Subvención del Departamento de Servicios Sociales de California (CDSS) permitieron...

- 27 Remedio migratorio afirmativo
- 58 Consultas Iniciales
- 154 Naturalizaciones
- 261 Renovaciones de DACA

... y educación ciudadana para 1,500 personas!

Éxito del cliente de inmigración y ciudadanía





Pictured: Senior Case Manager, Sharon Gillies and Case Manager, Sarah Sameer

El proceso de Inmigración y Ciudadanía es confuso, tedioso y aterrador para muchas personas que buscan servicios. Sin embargo, aquellos que buscan estos servicios están tomando medidas para mejorar sus vidas y encontrar nuevas oportunidades, y estamos listos para apoyarlos. Nuestro equipo de Inmigración y Ciudadanía hace el trabajo necesario para garantizar que el proceso sea lo más fácil posible y aliviar esos temores.

El Programa de Inmigración y Ciudadanía de California Human Development ha brindado servicios desde 2001. Nos esforzamos por transformar y mejorar la vida de las personas al normalizar su estatus migratorio a través de las vías disponibles para ellos. Nos sentimos honrados de ser parte de su camino.

En Afganistán, Sayed trabajó para el presidente del gobierno afgano hasta que cayó ante los talibanes en agosto de 2021. Antes de su trabajo con el presidente, trabajó para el Banco Nacional de Afganistán. Sayed ahora es un refugiado afgano y cuando llegó por primera vez a los Estados Unidos, fue procesado en Fort Bliss, Texas. Se quedó en Fort Bliss durante unos tres meses hasta que se dirigió a California, donde tiene familia. En abril de 2022, Sayed fue a la oficina de CHD en Lodi en busca de servicios para solicitar asilo. Después de enviar su paquete, recibió una notificación para una entrevista en San Francisco en mayo. Sayed está agradecido con CHD por tomar su caso y por lo rápido que fue el proceso. Tiene su autorización de trabajo y número de seguro social que le permite trabajar sin temor a ser deportado a Afganistán.

Su esposa e hijos todavía están en Afganistán. Sin embargo, CHD continúa ayudando a Sayed con los documentos de viaje para que su esposa e hijos vengan a los Estados Unidos. Sayed extraña mucho a su familia y se preocupa por ellos todos los días. Espera el día en que estén con él porque sabe que estarán a salvo y su familia estará completa.

Sayed expresó lo agradecido que está con Sharon y Sarah por ayudarlo. Aparte de los Servicios de Inmigración, lo remitieron al programa de conducción de camiones de San Joaquín. Sin embargo, le encontramos un programa alternativo donde completará su curso de manejo. Sayed espera encontrar un trabajo de buen pago para mantener a su familia.



Servicios de Jornaleros

Pasamos el último año asegurándonos de reunirnos regularmente con nuestros socios y clientes de los centros laborales para mantener nuestra relación con la comunidad. Nuestros Centros de Jornaleros sirven como centro para conectar a los empleadores con los trabajadores que buscan salarios justos por un día de trabajo justo. Durante la pandemia, nuestros centros se vieron obligados a cerrar y gran parte del alcance que se realiza se suspendió. A medida que continuamos siguiendo los protocolos y podemos operar de manera segura, estamos emocionados de volver a conectar a los empleadores con los clientes y brindar servicios a la comunidad.

Para satisfacer las necesidades de nuestros clientes, trabajamos con socios para brindar exámenes de salud, talleres de seguridad de COVID-19 y vacunas a los trabajadores que utilizaron nuestros servicios de jornaleros. Muchos miembros de la comunidad no tienen acceso a estos servicios de salud y bienestar, por lo que nos complace poder brindar estos servicios con nuestros socios. También hemos podido continuar nuestras distribuciones de alimentos en nuestra ubicación de Fulton cada primer y tercer martes del mes.

$25,000 asignados para la distribución de 139 kits de EPP.



Nuestro centro recibió una subvención a través de la Fundación Comunitaria del Condado de Sonoma para ayudar con el Equipo de Protección Personal (EPP) para los clientes. Los kits fueron distribuidos a nuestros clientes en los Centros de Jornaleros, familias del Campamento y los residentes de Ortiz Plaza. Los botiquines incluyen comida y agua para una familia de cuatro personas, así como un botiquín de primeros auxilios y botiquines de higiene de emergencia. A medida que se acerca la temporada de incendios, queremos asegurarnos de que nuestros clientes estén preparados.

En el futuro, estamos entusiasmados de expandir nuestra capacidad de servicios de jornaleros mediante la rehabilitación de nuestros dos centros. Este año fiscal pasado, tuvimos la oportunidad de hacer varias renovaciones a nuestro Centro de Jornaleros en Fulton gracias a la Ciudad de Santa Rosa. Además, planeamos continuar desarrollando nuevas oportunidades educativas para los trabajadores. Los Centros de Jornaleros sirven como un centro de recursos y trabajo estable para una población que a menudo no se ve y estamos orgullosos de ofrecer estos servicios a la comunidad.



Campamento Núñez



El Campamento Núñez de CHD brinda una oportunidad para que más de 100 niños desfavorecidos, y específicamente niños de bajos ingresos de nuestra comunidad, experimenten las maravillas de la naturaleza. Debido a la pandemia, no hemos podido organizar el campamento en persona. Sin embargo, nuestro increíble personal ha encontrado formas alternativas de continuar apoyando a los campistas durante estos tiempos sin precedentes.

Gracias a nuestros donantes, Sonoma County Vintners Foundation y Community Foundation of Sonoma County, pudimos proporcionar a nuestros campistas impresoras y kits de arte recreativo. Las impresoras apoyaron a nuestros campistas durante su año escolar híbrido en línea para garantizar que pudieran completar las tareas e imprimir cualquier trabajo de clase necesario. Los estudiantes no solo pudieron beneficiarse de las impresoras para la escuela, sino que fue beneficioso para el resto de la familia. Los kits de arte les dieron a nuestros campistas una salida creativa para expresarse y apoyaron su salud mental. El Campamento Núñez de CHD espera regresar en persona el próximo año en el verano de 2023.

También estamos emocionados de habernos asociado con la Universidad Estatal de Sonoma para realizar una investigación sobre la importancia de programas como el Campamento Núñez. ¿Qué significa un campamento de verano gratuito para las familias de bajos ingresos y cuáles son los beneficios tangibles? Esperamos compartir los resultados de la investigación con nuestra comunidad cuando se complete el estudio.









El Fin de Una Era: Servicios de Recuperación de Sustancias y Servicios de disCAPACIDAD



En mayo de 2022, California Human Development tuvo que tomar la decisión extremadamente difícil de cerrar nuestros Servicios de Recuperación de Sustancias, que consistían de nuestros Servicios de Tratamiento Ambulatorio (OPT) y Servicios de Tratamiento Residencial, y nuestros programas de Servicios de disCAPACIDAD. Desafortunadamente, muchos factores nos llevaron a esta dolorosa decisión.

Durante la pandemia, la cantidad de clientes atendidos por estos programas disminuyó significativamente, lo que afectó nuestros ingresos. Al mismo tiempo, con la inflación y la necesidad de mantener los niveles de personal, nuestros gastos continuaron aumentando. Después de meses de pérdidas financieras y dadas las reservas financieras y las opciones operativas limitadas, CHD concluyó que los programas no podían sostenerse financieramente.

Aunque este es un momento desafiante, estamos extremadamente orgullosos del increíble trabajo que hicieron los miembros del personal de CHD para garantizar que todos los que vinieron a CHD recibieran el mejor servicio posible. Las historias de éxito de nuestros clientes son lo que hizo que todo el trabajo valiera la pena.

Nuestros programas de Servicios de Recuperación de Sustancias y Servicios de disCAPACIDAD hicieron un trabajo increíble a lo largo de los años y atesoraremos todos los recuerdos. Algunos de los miembros del personal comenzaron su viaje con CHD como clientes. CHD sabe que seguirán haciendo cosas increíbles.

Los Servicios de disCAPACIDAD en CHD ha tenido una rica historia de servicio a personas con capacidades diferentes en el condado de Sonoma. Los servicios de disCAPACIDAD enfatizaron la "HABILIDAD" de todas las personas a las que tuvieron el privilegio de servir. Ese compromiso estaba clavado en la estructura del programa que es evidente por el nombre. El programa incluyó servicios de día que brindaron a los clientes un espacio para reunirse y estar en la comunidad bajo la supervisión de nuestros profesionales de apoyo directo. Los servicios de disCAPACIDAD también apoyaron a las personas que querían trabajar y volverse autosuficientes con capacitación laboral y preparación para el trabajo.

Los Servicios de Recuperación de Sustancias (SRS) han sido parte del legado de CHD en el condado de Sonoma durante muchos años. A través de nuestro programa Casa de Athena, brindamos a mujeres y mujeres con niños el apoyo necesario para comenzar su camino hacia la recuperación. Nuestra división SRS también brindó a los graduados del Programa Athena House un espacio de transición para comenzar el próximo paso de sus vidas en una comunidad con aquellos que entienden cuál es el viaje. Nuestro personal en Casa de Athena se aseguró de que las mujeres se sintieran como en casa y supieran que tenían a toda una comunidad animándolas. Otro programa que formaba parte de nuestra división SRS era el Programa de Pacientes Ambulatorios. Nuestro programa OPT trabajó de cerca con aquellos que buscaban servicios para encontrar estrategias de recuperación para implementar en sus vidas. Al igual que nuestro personal en Tratamiento Residencial, el personal de OPT apoyó a sus clientes y se relacionó a partir de experiencias personales.

El Fin de Una Era: Servicios de Recuperación de Sustancias y Servicios de disCAPACIDAD

ATHENA HOUSE

Athena House, in Santa Rosa, **California**, is a residential treatment center serving women with histories of addiction and the criminal lifestyles related to addiction. Most of the women we serve have experienced abusive childhoods and—their frequent sequel—abusive adult relationships. Many have children. We provide each woman with an individualized plan that addresses the treatment of her addiction, her emotional and psychological challenges, her health, family, educational, and vocational needs. Length of residential treatment varies from nine to twelve months, and is followed by 26 weeks of structured after-care.

In 1992 we provided **residential services** to **26 women,** and provided **after-care counseling** to **6 women.** We provided a total of **4,047 bed-days**, and **1,352 counseling hours**, as well as **27,040 hours** of **structured therapeutic activities.** Of the **8 women** who **completed residential care** in 1992, **all** are now **employed.**

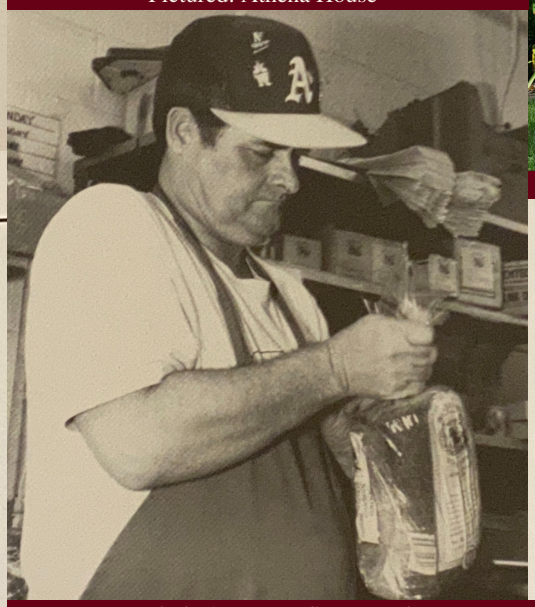
It is worth noting that the public cost of jail-time for non-violent crimes is about $100 per day. Individuals diverted to Athena House's minimum security facility cost the public less than $50 a day, a figure which includes $12 per day of General Assistance (paid for six months only).



Pictured: Residential Treatment Staff and Board Member



Pictured: Athena House



Pictured: disABILITY Services client



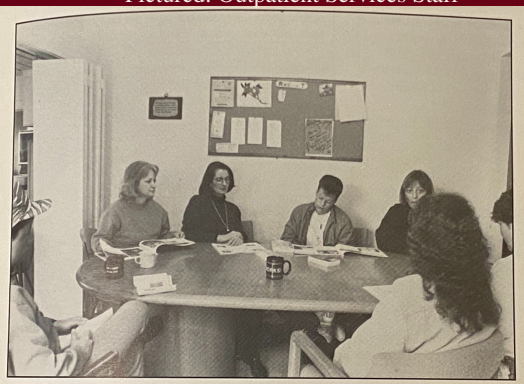
Pictured: disABILITY Services Clients



Pictured: disABILITY Services staff and a client



Pictured: Outpatient Services Staff



Jenna McAdam, third from left, in group session with the women of Athena House.

Pictured: Residential Treatment Staff

Community Services

REDWOOD EMPIRE INDUSTRIES

We offer training and sheltered employment to people with emotional, intellectual, or social disabilities at Redwood Empire Industries in Santa Rosa, **California**. In addition to training, we offer our clients help in developing social and practical coping skills.

In 1992 we **served 124 clients**. Of these, **78 individuals** worked in our **sheltered workshop** while **23 individuals** worked in **crews** or **group placements with local private industry**. The combined **yearly earnings** of these 101 persons were **$142,156**. In addition, we placed **24 individuals** in **supported employment**, with **combined yearly earnings** of **$167,232**.

Local private industry makes an invaluable contribution to this program, showing compassion and a willingness to experiment, and finding profit in the venture. In addition to our clients' private sector earnings, the program is **funded** by the California Department of Rehabilitation, the Sonoma County Department of Mental Health, and Santa Rosa Junior College.



Pictured: disABILITY Services clients



Pictured: disABILITY Services Client

Diversidad, Equidad, e Inclusión en CHD



En nuestra misión de abrir puertas, construir comunidades sólidas y mejorar vidas, California Human Development comprende el papel fundamental que desempeña una organización sólidamente diversa en el logro de los objetivos organizacionales y comunitarios. Nuestra fuerza proviene de la población diversa que contratamos y servimos. Celebramos todas las cualidades y atributos que nos hacen únicos y creemos firmemente en el poder de una comunidad inclusiva, donde podemos crear un sentido de pertenencia para todos y proporcionar una base para la justicia social. A través de nuestros esfuerzos, nos esforzamos por lograr la diversidad, la equidad, la inclusión, la pertenencia y la justicia social mediante la mejora continua y abordando cualquier barrera que surja del prejuicio, la discriminación, el racismo y las estructuras organizacionales que respaldan tales actitudes y acciones.

La diversidad, la equidad y la inclusión están inculcadas en la cultura de CHD. Continuaremos creando un ambiente inclusivo y nos comprometemos a:

- Adoptar y valorar distintos puntos de vista que una organización diversa e individuales brindan para lograr la excelencia inclusiva en todo lo que hacemos.
- Educar a nuestro personal para que sean defensores de la justicia social creando programas que reflejan la diversidad de nuestras comunidades y eleven la conciencia cultural.
- Evaluar regularmente las prácticas de contratación y los procesos de revisión del desempeño para atraer, retener y desarrollar empleados talentosos de orígenes diversas.
- Hablar de las disparidades en áreas como la representación de la Junta Directiva, el impacto en la comunidad y la retención.
- Asociarnos con otras organizaciones que sirven a personas marginalizadas, desatendidas o que brindan oportunidades a los miembros desfavorecidos de la comunidad.

El compromiso de CHD con la diversidad, la equidad y la inclusión se verá reflejado en las siguientes expectativas y acciones:

- Los miembros de la administración de CHD están comprometidos a construir y mantener un ambiente de trabajo equitativo e inclusivo donde se celebra y se valora la diversidad cultural. Los involucrados en el proceso de contratación practicarán y defenderán las prácticas de diversidad, equidad e inclusión.
- La Junta Directiva de CHD y todos los empleados de la organización trabajan para reconocer, incorporar y valorar la diversidad como oportunidades para obtener conocimientos valiosos unos de otros y aprender de las experiencias e ideas globales de los demás.
- CHD promueve el diálogo abierto, la escucha activa y la incorporación de ideas de los empleados para establecer la inclusión como una marca organizacional.
- Promover la equidad y la justicia social en CHD y mejorar la equidad y la justicia a nivel global.

Un agradecimiento especial

Las siguientes organizaciones fueron socios cercanos y valiosos partidarios de nuestros objetivos generales en 20201-2022.

Alliance for Workforce Development, Inc.
Association of Farmworker Opportunity Programs
Butte County Regional Occupational Program
California Department of Community Services and Development
California Department of Developmental Services
California Disability Services Association
California Department of Social Services
California Labor and Workforce Development Agency
California Regional Petaluma Adult Education
California Rural Legal Assistance
California State University Sacramento
California Tobacco Control Program
Carpenters Training Committee
Center for Employment Training
Central Valley Opportunity Centers Inc.
Chamber of Commerce
City of Santa Rosa
City of Stockton - Mayor's Office
Colusa County Office of Education
Community Foundation Sonoma County
Community Resources Project (CRP)
Community Services and Development Department
Contra Costa County Workforce Development Board
East Bay Works
El Dorado Workforce Development Board
Elk Grove Adult and Community Education
Employer’s Training Resource
Employment and Training Panel
Employment Development Department

Si no hemos nombrado a alguno de nuestros benefactores, nuestras disculpas son tan sentidas como nuestro agradecimiento por su ayuda.

Un agradecimiento especial

Las siguientes organizaciones fueron socios cercanos y valiosos partidarios de nuestros objetivos generales en 2021-2022.

Glenn County Regional Occupational Program
Golden Sierra Workforce Development Board
Grow West
Heffernan Insurance Brokers
Humboldt County Workforce Development Board
James Gore
Job Link
Job Training Center-Workforce Solutions
La Cooperativa Campesina de California
Latino Services Provider
Liberty Union High School
Medtronic
Mendocino County Office of Education Regional Occupational Program
Mendocino Private Industry Council
Monitor Advocate Office
Mother Lode Job Connection
Napa Valley Adult Education
North Bay Property Advisors
North Bay Regional Center
North Central Counties Consortium
North State Building Industry Foundation
Northern Rural Training and Employment Consortium
Oroville Adult Education Career and Technical Center
Proteus Inc.
Sacramento County
Sacramento Employment and Training Agency
Santa Rosa Junior College
San Joaquin County
San Joaquin County Hispanic Chamber of Commerce

Si no hemos nombrado a alguno de nuestros benefactores, nuestras disculpas son tan sentidas como nuestro agradecimiento por su ayuda.

Un agradecimiento especial

Las siguientes organizaciones fueron socios cercanos y valiosos partidarios de nuestros objetivos generales en 2021-2022.

San Joaquin Delta College
San Joaquin Housing Authority
San Joaquin Public Health Services
San Joaquin Valley Health Fund
San Joaquin WorkNet
SMART Business Resource Center
Solano Adult School
Solano Community Foundation
Solano County
Solano County Workforce Development Board
Solano Employment Connection
Solano Junior College
Sonoma County
Sonoma County Vintners Foundation
Sonoma County Department of Health Services
Sonoma County Department of Human Services
Sonoma County Workforce Development Board
Sonoma State University
Stockton Unified School District
Sutter County Library
Truck Driving Academy
Union Local 442
United States Department of Labor
United States Probation & Pretrial Services
University of Pacific
Valley Plastics
Whitney Olson
Workforce Alliance of the North Bay
Yolo County Office of Education
Yolo County Workforce Development Board

Si no hemos nombrado a alguno de nuestros benefactores, nuestras disculpas son tan sentidas como nuestro agradecimiento por su ayuda.

Un agradecimiento especial

Nos gustaría agradecerles a los donantes e individuales generosos que nos ayudaron a lograr nuestra misión de abrir puertas, construir comunidades sólidas y mejorar vidas a través de sus contribuciones financieras. No podríamos hacerlo sin su apoyo.

Michelle **Agnew**
Emila **Aguilar**
Maximilliano **Aguilar**
Steven **Asch**
Mary **Biggs**
Hector **Brambila**
Kathy **Byrne**
Laura **Canul**
Randy **Clay**
Shannon **Clay**
Evelyn **Cruz**
Enedina **De la Cruz**
Juan **Delgado**
Marianne **Doar**
Michael **Gill**
Shinder **Gill PhD**
Jesus **Gonzalez**
Gregory **Grigson**
Denise **Grove**
Mary **Harris**
Sarah **Hasselberg**
Heather **Henry**
Raul **Hernandez**
Jeremy **Hogan**
Frances **Holmes**

Patty **Holroyd**
Carly Velez **Huston**
Olivia **Iannicelli**
Ricardo Juarez
Brian **Keats**
Cristina **Larsen**
Leona **Marino**
Karen **Messick**
Theresa **Ordonez**
Jasmine **Palmer**
Horacio **Paras**
Vilay **Phommaviseth**
Mary **Potts**
Nicole **Roldan-Leben**
Monica **Russell**
Sheila **Secchitano**
Lisa **Sewell**
Tom **Sharpe**
Antonio **Silva**
Thomas and Dorothy **Stuebner**
Kelly **Sullivan**
Joyce **Suzuki**
Keegan **Wallace**
Jessica **Watson**
Amber **Yearton**

Si no hemos nombrado a alguno de nuestros benefactores, nuestras disculpas son tan sentidas como nuestro agradecimiento por su ayuda.

Directorio CHD

Butte County
Farmworker Services
1249 Mangrove Ave., Chico, CA 95926
Teléfono: 916-371-8220 x1051

Colusa County
Farmworker Services
146 Market St., Colusa, CA 95932
Teléfono: 530-458-0326

Contra Costa County
Farmworker Services
929 2nd St., Brentwood, CA 94513
Teléfono: 925-634-2565 x1047

Glenn County
Farmworker Services
451 S. Villa Ave., Willows, CA 95988
Teléfono: 530-329-5038

Lake County
Aytch Plaza
4440 Cruickshank Rd., Kelseyville, CA 95451
Teléfono: 707-963-7496

Farmworker Services
55 First St., Box M, Lakeport, CA 95453
Teléfono: 916-371-8220 x4335

Mendocino County
Farmworker Services
2550 N State St., Suite 3, Ukiah, CA 95482
Teléfono: 707-467-5959

Immigration and Citizenship
1000 Hensley Creek Rd., Ukiah, CA 95482

Napa County
Farmworker Services
2751 Napa Valley Corporate Dr.,
Building A, Napa CA 94558
Teléfono: 707-253-4648

Mondavi Farmworker Housing Center
5589 Silverado Trail, Napa, CA 94558
Teléfono: 707-495-3335

Calistoga Farmworker Housing Center
3996 Helena Highway, Calistoga, CA 94515
Teléfono: 707-321-4961

Napa County (Continuado)
River Ranch Farmworker Housing Center
1109 Silverado Trail, St. Helena CA 94574
Teléfono: 707-963-7496

Sacramento County
Farmworker Services
1000 C St., Suite 100, Galt, CA 95632
Teléfono: 209-744-7702

San Joaquin County
Anthony Soto Employment Training Center
2895 Teepee Dr., Stockton, CA 95205
Teléfono: 916-371-8220

Farmworker Services
631 East Oak St., Lodi, CA 95240
Teléfono: 209-331-2081

Immigration & Citizenship
631 East Oak St., Lodi CA 95240
Teléfono: 209-570-8118

Shasta County
Farmworker Services
1325 Pine St. Redding CA 96001
Teléfono: 530-225-2157

Solano County
Farmworker Services
459 Marvin Way, Dixon, CA 95620
Teléfono: 916-371-8220 x1045

Affordable Housing
Parkway Plaza
188 East Alaska Ave., Fairfield, CA 94533
Teléfono: 707-435-3440

Sonoma County
Farmworker Services
3315 Airway Dr., Santa Rosa, CA 95403
Teléfono: 707-523-1155 x4766

Fulton Day Labor Center
1200 River Rd. Fulton CA 95439
Teléfono: 707-328-9793

Healdsburg Day Labor Center
405 Grove St., Healdsburg, CA 95448
Teléfono: 707-433-6652

Sonoma County (Continuado)
Affordable Housing
Ortiz Plaza
5360 Old Redwood Highway, Santa Rosa, CA 95403
Teléfono: 707-293-9720

Immigration & Citizenship
3315 Airway Dr., Santa Rosa, CA 95403
Teléfono: 707-523-1155 x4721

Yolo County
Farmworker Services
1280 Santa Anita Ct., Suite 190, Woodland, CA 95776
Teléfono: 916-371-8220

Anthony Soto Employment Training Center
1280 Santa Anita Ct., Suite 190, Woodland, CA 95776
Teléfono: 916-371-8220 x1037

Woodland
117 West Main St., Suite 1B, CA 95776
Teléfono: 916-371-8220

Yuba County
Farmworker Services
201 D St., Suite Q, Marysville, CA 95901
Teléfono: 530-723-3591

Affordable Housing
Mahal Plaza
1719 Franklin Rd., Yuba City, CA 95993
Teléfono: 530-671-6810





Involucrese

DONAR

Cuando da una donación a nuestra organización y nuestros programas, está respaldando nuestro compromiso de empoderar a las personas afectadas de manera desproporcionada por la inequidad sistémica. Escanee el código para encontrar formas específicas de donar a un programa individual o a nuestra organización en su conjunto.

VOLUNTARIO/A

Si cree en las posibilidades del potencial humano y en apoyar a las personas para que realicen sus sueños a través del apoyo, únase a nosotros. Tenemos muchas oportunidades de voluntario/a y siempre estamos buscando personas de buen corazón para apoyar el trabajo que hacemos. Escanee el código para completar un formulario.

CaliforniaHumanDevelopment.org/getinvolved/

Reconocimientos

Créditos del Reporte Anual 2021-2022

Supervisor del Proyecto

Isaiah Antoine, CHD Director de Impacto Comunitario

Fotografía

Liz Moskowitz

Empleados de CHD

Escritura y Edición

CHD Equipo de Impacto Comunitario

Isaiah Antoine, Director de Impacto Comunitario

Yeny Cardona, Coordinadora de Impacto Comunitario

Theresa Ordóñez, Directora de Program

Thomas Stuebner, Director Ejecutivo

Layout & Design

CHD Equipo de Impacto Comunitario

Isaiah Antoine, Director de Impacto Comunitario

Yeny Cardona, Coordinadora de Impacto Comunitario



California Human Development

Oficina central**:**

3315 Airway Drive, Santa Rosa, CA 95403

Teléfono: 707-523-1155

CaliforniaHumanDevelopment.org